



# FAST R ONM 11 NG UA

4332004

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПОСІБНИК З УСТАНОВКИ ТА ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

ПРОТОЧНИЙ ГАЗОВИЙ ВОДОНАГРІВАЧ

## Посібник з експлуатації

Загальні попередження.....	3
Правила безпеки .....	4
Панель керування .....	5
Установка батарейок .....	5
Заміна батарейок.....	5
Процедура запалювання .....	5
Регулювання потужності приладу .....	6
Регулювання витрати і температури води.....	6
Процедура вимикання.....	6
Умови блокування колонки.....	6
Захист від замерзання.....	7
Перехід на інший тип газу.....	7
Технічне обслуговування .....	7

<b>ПОСІБНИК З УСТАНОВКИ ТА ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ</b>	
<b>(Тільки для кваліфікованого техніка).....</b>	<b>8</b>

Ми хочемо подякувати Вам за зроблений Вами вибір – придбання водонагрівача нашого виробництва.

Ми переконані, що надали Вам технічно досконалу продукцію.

Даний посібник містить вказівки та рекомендації щодо монтажу, правильної експлуатації і технічного обслуговування водонагрівача. Уважно вивчіть посібник і зберігайте його в доступному місці. Наші Авторизовані Сервісні Центри завжди до Ваших послуг. З найкращими побажаннями, компанія «ARISTON GROUP».

### ГАРАНТИЯ

Гарантія на дане встаткування набуває чинності з моменту першого пуску, про що в гарантійному талоні обов'язково робиться відповідна позначка. Перший пуск має здійснюватися спеціалізованою організацією відповідно до вимог гарантійного талона та інструкцій виробника.

## ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**ДАНИЙ ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ є  
НЕВІД'ЄМНОЮ ЧАСТИНОЮ КОМПЛЕКТУ  
ПОСТАВКИ ВОДОНАГРІВАЧА. КОРИСТУВАЧ  
ПОВИНЕН ЗБЕРІГАТИ ЙОГО В ДОСТУПНОМУ МІСЦІ  
ПОБЛИЗУ ВОДОНАГРІВАЧА В ТОМУ ЧИСЛІ У РАЗІ  
ПЕРЕДАЧІ ВОДОНАГРІВАЧА ІНШОМУ ВЛАСНИКОВІ  
АБО КОРИСТУВАЧЕВІ ТА/АБО ПРИ ВСТАНОВЛЕННІ  
ВОДОНАГРІВАЧА В ІНШОМУ МІСЦІ.**

**УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ ІЗ ВКАЗІВКАМИ  
ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯМИ, ЩО МІСТЯТЬСЯ В  
ПОСІБНИКУ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, ОСКІЛЬКИ В НИХ  
НАВОДЯТЬСЯ ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА З ТЕХНІКИ  
БЕЗПЕКИ ПРИ МОНТАЖІ, ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА  
ТЕХНІЧНОМУ ОБСЛУГОВУВАННІ ВИРОБУ.  
ДАНИЙ ВОДОНАГРІВАЧ ПРИЗНАЧЕНИЙ  
ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ ГАРЯЧОЇ ВОДИ ДЛЯ  
ГОСПОДАРСЬКО-ПОБУТОВИХ ПОТРЕБ.**



При остаточному відключенні водонагрівача доручіть цю операцію кваліфікованому фахівцеві.

Перед очищеннем зовнішніх частин, вимкніти пристрій і вийняти батарейки.

Чищення слід проводити за допомогою тканини, змоченої в мильній воді. Не використовуйте агресивні мийні засоби, інсектициди або інші токсичні речовини. Не використовуйте і не зберігайте легкозаймисті речовини в приміщенні, де встановлено водонагрівач.

### **УВАГА!!**

**ВОДА З ТЕМПЕРАТУРОЮ ВИЩЕ 50° МОЖЕ  
ПРИЗВЕСТИ ДО СЕРЙОЗНИХ ОПІКІВ.**

**ЗАВЖДИ ПЕРЕВІРЯТИ ТЕМПЕРАТУРУ ВОДИ  
ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ.**



### **ВАЖЛИВО!**

**ЯКЩО МІСЦІ ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИСТРОЮ  
ЖОРСТКА ВОДА (> 200 МГ/Л), НЕОБХІДНО  
ВСТАНОВИТИ ПОМ'ЯКШУВАЧ ВОДИ, ЩОБ  
ЗМЕНШИТИ НАКОПИЧЕННЯ НАКИПУ В  
ТЕПЛООБМІННИКУ.**

**ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА ПОШКОДЖЕННЯ  
В РЕЗУЛЬТАТИ НАКИПУ.**



### **УВАГА!!**

**ПРИСТРІЙ МОЖНА ВМИКАТИ ТІЛЬКИ В  
ТОМУ ВИПАДКУ, ЯКЩО В ТЕПЛООБМІННИКУ  
Є ВОДА.**



Водонагрівач слід підключити до гарячого водопостачання (ГВП), які мають відповідати технічним характеристикам водонагрівача.

Суворо забороняється використовувати водонагрівач у цілях, не зазначених у даній інструкції.

Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що є наслідком неналежної експлуатації водонагрівача або недотримання вимог даного посібника.

Монтаж, технічне обслуговування та інші роботи з водонагрівачем мають проводитися в повній відповідності з вимогами нормативних документів та інструкції виробника.

У разі несправності та/або порушення нормальної роботи відключіть водонагрівач, закрійте газовий кран і викличте кваліфікованого фахівця. Забороняється виконувати ремонт водонагрівача самостійно. Всі ремонтні роботи мають проводити кваліфіковані фахівці, тільки з використанням оригінальних запасних частин. ПРИ НЕДОТРИМАННІ ВИМОГ ДАНОЇ ІНСТРУКЦІЇ СУТТЕВО ЗНИЖУЄТЬСЯ БЕЗПЕЧНІСТЬ ЕКСПЛУАТАЦІЇ Водонагрівача Й АНУЛЮЮТЬСЯ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА.

При проведенні технічного обслуговування або будь-яких робіт у безпосередній близькості від повітроводів, димоходів або їх принадлежностей слід відключити водонагрівач і закрити газовий кран.

Після завершення всіх робіт перевірте ефективність функціонування повітроводів і димоходів.

У випадку тривалої перерви в експлуатації водонагрівача необхідно:

- повернути ручку в вимкнена положення, щоб вимкнути пристрій
- закрити клапани подачі води і газу
- вийняти батарейки
- злити воду з пристрою, якщо очікуються низькі температури, щоб запобігти пошкодженням в результаті намерзання.

# ■ ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## Правила безпеки

Перелік умовних позначок:

Недотримання цього попередження може привести до нещасних випадків, у деяких ситуаціях навіть смертельних.



Недотримання цього попередження може привести до пошкоджень майна, у деяких ситуаціях навіть серйозних, і завдати шкоди хатнім тваринам і рослинам.



**Не виконуйте жодних дій, для яких потрібно відкрити агрегат.**



Удар струмом – компоненти під напругою

Небезпека опіків і порізів – гарячі компоненти і гострі виступи та краї.

**Не виконуйте жодних дій, для яких потрібно демонтувати агрегат.**



Удар струмом – компоненти під напругою.

Затоплення – витікання води з від'єднаних труб.



Вибух, пожежа або отруєння газом у разі його витікання з пошкодженого газопроводу.

**Обережно поводьтеся із проводом електроживлення.**



Удар струмом – оголені проводи під напругою.

**Не залишайте сторонні предмети на агрегаті.**



Нешчасні випадки – падіння предметів через вібрації агрегату.

Пошкодження агрегату або розташованих внизу предметів через падіння предметів від вібрації агрегату.



**Не залазьте на агрегат.**



Небезпека падіння з агрегату.

Пошкодження агрегату або розташованих внизу предметів через падіння агрегату від від'єднання кріплень.



**Не піднімайтесь на стільці, табуретки, драбини або нестабільні пристосування для чищення агрегату.**



Падіння або защемлення (розкладні драбини).

**Виконуйте чищення агрегату тільки після його відключення, повернувши зовнішній роз'єднувач у положення OFF (ВИМКН.).**

Удар струмом – компоненти під напругою.



**Для чищення агрегату не використовуйте розчинники, агресивні мийні засоби або інсектициди.**

Пошкодження пластмасових або пофарбованих деталей.



**Не використовуйте агрегат в цілях, відмінних від його використання для нормальних побутових потреб.**

Пошкодження агрегату через його перевантаження.



Пошкодження предметів через неправильне поводження.

**Не допускайте до використання агрегату дітей або недосвідчених осіб.**

Пошкодження агрегату через його неправильне використання.



**У разі появи запаху горілого або диму з агрегату відключіть електроживлення, перекрійте основний газовий кран, відкрийте вікна і викличте техніка.**

Опіки, отруєння токсичними газами.



**У разі появи запаху газу перекрійте основний газовий кран, відкрийте вікна і викличте техніка.**

бух, пожежа або отруєння токсичними газами.



Виріб не призначений для експлуатації особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здатностями, а також тими, хто не має досвіду або знань, якщо тільки експлуатація виробу такими особами не проводиться під наглядом осіб, відповідальних за їхню безпеку, або після їхнього навчання правилам користування виробом.



Не дозволяйте дітям грati з машиною.

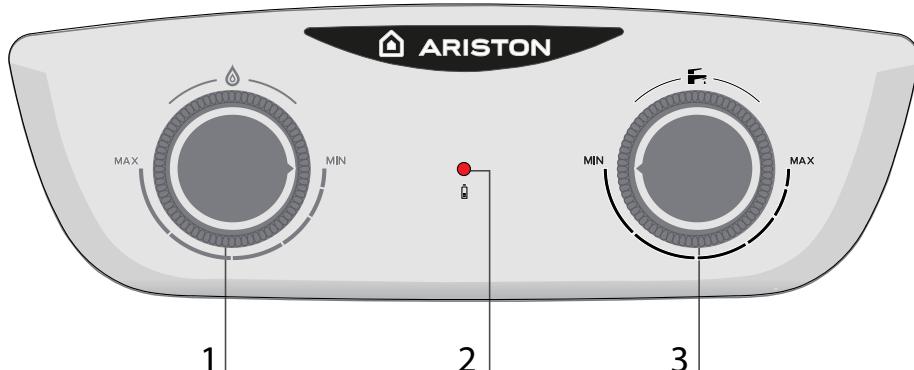
## ◆ ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### УВАГА!

Монтаж, уведення в експлуатацію, регулювання і технічне обслуговування має виконувати кваліфікований фахівець згідно з чинними нормами і правилами. Неправильний монтаж водонагрівача може привести до травмування людей і тварин і викликати пошкодження майна. За неправильний монтаж водонагрівача виготовлювач відповідальності не несе.  
ПРИ ВСТАНОВЛЕННІ ВОДОНАГРІВАЧА ВСЕРЕДИНІ ПРИМІЩЕННЯ ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, що дотримано всіх умов, пов'язаних із надходженням повітря в приміщення і його вентиляцією, приписаних чинним законодавством.



### ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



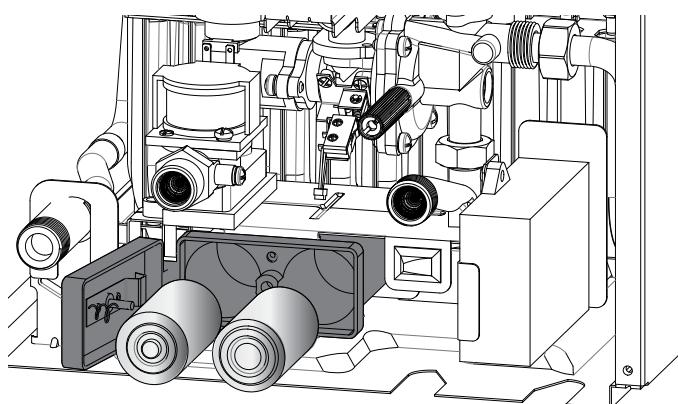
1 - Ручка регулювання газу

2 - червоний світлодіод - рівень заряду акумулятора

3 - Ручка потоку/температури ГВП

### Установка батарейок

- зняти кришку відсіку батарейок внизу пристрою
- Вставити 2 батарейки (1,5 В LR20) у відповідні відсіки, дотримуючись полярності, вказаної на пристрой.



### Заміна батарейок

- відкрити кришку відсіку батарейок знизу пристрою
- вийняти батарейки і замінити на нові, дотримуючись полярності, вказаної на пристрой.

### Процедура запалювання

- Впевнитись, що кран на трубі подачі холодної води відкритий
- Впевнитись, що кран подачі газу відкритий
- Впевнитись, що є батарейки (1.5 В LR20) і що вони правильно встановлені.
- Поверніть ручки в положення між мінімумом і максимумом.



Пристрій готовий до роботи

Якщо відкрити кран, пристрій автоматично почне працювати.

### НЗАУВАЖЕННЯ:

Якщо пристрій не працює, перевірте, чи відкриті краны холодної води і газу.

Впевнитись, що акумулятори вставлені.

Якщо закрити кран, пристрій автоматично вимкнеться.

### УВАГА!!

Використані батарейки не можна викидати в довкілля

Використані батарейки не можна утилізувати.



### УВАГА!!

Вода з температурою вище 50° може привести до серйозних опіків.

Завжди перевіряти температуру води перед використанням.



### УВАГА!!

Корпус може нагріватися до високих температур в районі пальника.



## ■ ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### Регулювання потужності приладу

Регулятор дозволяє регулювати температуру води та потужність:

- Поверніть за годинниковою стрілкою, щоб збільшити потужність тепла.  
Температура води підвищується.
- Поверніть проти годинникової стрілки, щоб зменшити потужність тепла.  
Температура води знижується.



### Регулювання витрати і температури води

Ручка дозволяє регулювати швидкість потоку та воду температура:

- Поверніть проти годинникової стрілки, щоб збільшити швидкість потоку. Температура води знижується.
- Поверніть за годинниковою стрілкою, щоб зменшити швидкість потоку. Вода підвищена температури.



#### УВАГА!!

Вода з температурою вище 50° може привести до серйозних опіків.

Завжди перевіряти температуру води перед використанням.



### Умови блокування колонки

Пристрій захищений від збоїв за допомогою внутрішніх перевірок, які виконує електронна печатна плата, яка при необхідності зупиняє роботу пристроя.

У разі блокування дивіться таблицю нижче.

### Таблиця кодів несправностей

Опис	Необхідні перевірки
Сіли батарейки горить червоний світлодіод	Замінити батарейки
Немає гарячої води. Прилад не запускається.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Переконайтесь, що газовий запірний клапан відкритий</li><li>- Переконайтесь, що запірний клапан на вході води відкритий</li><li>- Перевірте/замініть батареї</li></ul>

**Якщо пристрій не запускається знову або постійно зупиняється після того як ви виконали відповідні перевірки, переведіть ручку в положення ВИКЛ, закройте клапан подачі газу, вийміть батарейки і зверніться до кваліфікованого техніка.**

**ПОКИ НЕСПРАВНІСТЬ НЕ БУДЕ УСУНЕНА, НЕ ВМИКАЙТЕ ПРИСТРІЙ ЗНОВУ.**

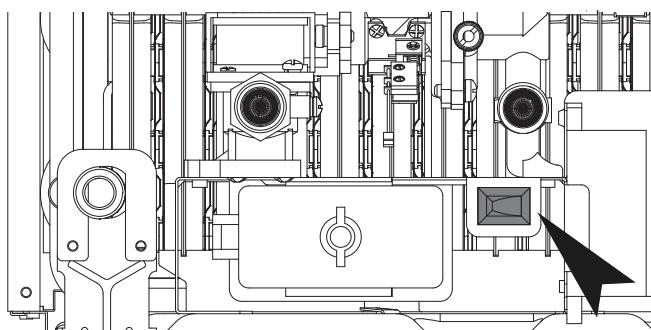
#### УВАГА!!

**НЕ МОДИФІКУЙТЕ І НЕ ВИМИКАЙТЕ ДАТЧИК ПАЛИВНОГО ГАЗУ. ЦЕ МОЖЕ ВПЛИНУТИ НА ПРАВИЛЬНІСТЬ РОБОТИ ПРИСТРОЮ. ПРИ ПОГАНІЙ ТЯЗІ ПРОДУКТИ ЗГОРЯННЯ МОЖУТЬ ПОВЕРТАТИСЬ В ПРИМІЩЕННЯ, ДЕ ВСТАНОВЛЕНІЙ ПРИСТРІЙ. НЕБЕЗПЕКА ОТРУСНЯННЯ ЧАДНИМ ГАЗОМ.**



### Процедура вимикання

Натисніть кнопку ON/OFF, розташовану під пристроєм.



Щоб повністю вимкнути пристрій, вимкнути і перекрити клапан подачі газу.

## ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### Тимчасове блокування через аномальне

#### димовидалення

Цей захисний пристрій блокує водонагрівальну колонку у разі несправності в системі димовидалення. Блокування агрегату є тимчасовим.

Після відновлення нормальних умов прилад працює в звичайному режимі. Якщо ні, прилад вимкнеться і цикл не повторюється.

#### УВАГА!!



У випадку несправності або якщо потрібні повторні втручання в пристрій:

- вимкнути пристрій
- закрити клапан газу,
- вийняти батарейки,
- звернутись у Службу технічної підтримки або до кваліфікованого техніка, щоб відремонтувати несправність димоходу, зразу як буда знайдена причина несправності.

**При виконанні робіт по обслуговуванню пристрою, використовувати тільки оригінальні запасні частини і ретельно дотримуватись відповідних інструкцій.**

#### Захист від замерзання

Якщо пристрій буде встановлений в місці, де труби можуть замерзнути, рекомендується злити з них воду.

Діяти, як описано нижче:

- Натисніть кнопку ON/OFF, щоб вимкнути нагрівач..
- Вийняти батарейки
- Закрити газовий запірний кран
- Перекрити вхід подачі холодної води
- Відкрити крани ГВП поки з пристрою і труб не буде повністю злита уся вода.

Щоб знову залити воду в пристрій, відкрити вхід подачі холодної води і крани ГВП, поки вода не почне рівномірно текти з усіх кранів.

#### ЗМІНА ТИПУ ВИКОРИСТОВУВАНОГО ГАЗУ

**ЗМІНА ТИПУ ГАЗУ з природного газу (G20) для пропану Газ або навпаки, заборонено.**

#### Технічне обслуговування

Обов'язково здійснювати щорічне технічне обслуговування водонагрівача, яке має здійснювати кваліфікований персонал.

# **ПОСІБНИК З УСТАНОВКИ ТА ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ**

## **(ТІЛЬКИ ДЛЯ КВАЛІФІКОВАНОГО ТЕХНІКА)**

<b>Рекомендації з монтажу.....</b>	9
Рекомендації з монтажу.....	9
Правила безпеки .....	10
<b>Опис водонагрівача .....</b>	13
Загальний вигляд.....	13
Гіdraulічна схема .....	13
Розміри.....	14
Мінімальні відстані .....	14
<b>Встановлення.....</b>	14
Перед встановленням.....	14
Місце встановлення .....	15
Підключення до газопроводу.....	15
Гіdraulічні з'єднання.....	15
Підключення водонагрівача.....	15
Приєднання димоходу.....	15
Електрична схема.....	16
<b>Пуск в експлуатацію .....</b>	17
Початкові процедури .....	17
Електроживлення.....	17
Заповнення гіdraulічного контуру.....	17
Подача газу.....	17
Перше вмикання.....	17
Перевірка параметрів газу.....	18
Перевірка тиску на вході.....	18
Перевірити максимальний і мінімальний тиск .....	18
Зведенна таблиця параметрів за типами газу .....	18
Переход на інший тип газу.....	18
<b>Захисні функції.....</b>	19
Таблиця кодів несправностей.....	19
Тимчасове блокування через аномальне димовидалення .....	19
<b>Технічне обслуговування.....</b>	20
Доступ до внутрішніх елементів.....	20
Загальні рекомендації.....	20
Перевірка роботи.....	20
Процедури зливу .....	21
Навчання користувача.....	21
Символи на заводській таблиці .....	21
<b>Технічна інформація .....</b>	22

## ▲ ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

**ВСТАНОВЛЕННЯ І ПЕРШИЙ ПУСК  
ВОДОНАГРІВАЧА ДОЗВОЛЯЄТЬСЯ  
ВИКОНУВАТИ ТІЛЬКИ КВАЛІФІКОВАНОМУ  
ФАХІВЦЕВІ ВІДПОВІДНО ДО ЧИННИХ НОРМ  
І ПРАВИЛ ТА ІНШИХ ВИМОГ МІСЦЕВИХ  
ДЕРЖАВНИХ ОРГАНІВ ВЛАДИ Й ОРГАНІВ  
ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я.**

**ПІСЛЯ МОНТАЖУ ВОДОНАГРІВАЧА ОСОБА,  
ЯКА ЗДІЙСНЮВАЛА ВСТАНОВЛЕННЯ,  
ЗОБОВ'ЯЗАНА ПЕРЕКОНАТИСЯ, що ВЛАСНИК  
ОДЕРЖАВ ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН І ПОСІБНИК  
З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, А ТАКОЖ УСЮ НЕОБХІДНУ  
ІНФОРМАЦІЮ ЩОДО ПОВОДЖЕННЯ З  
ВОДОНАГРІВАЧЕМ І ПРИСТРОЯМИ ЗАХИСТУ І  
БЕЗПЕКИ.**



ВИМКНУТИ пристрій і вийняти батарейки перед тим, як очищувати зовнішні частини пристрою.  
Чищення слід проводити за допомогою тканини, змоченої в мильній воді. Не використовуйте агресивні мийні засоби, інсектициди або інші токсичні речовини. Не використовуйте і не зберігайте легкозаймисті речовини в приміщенні, де встановлено водонагрівач

### Рекомендації з монтажу

Водонагрівач слід підключити до гарячого водопостачання (ГВП), які мають відповідати технічним характеристикам водонагрівача. Суворо забороняється використовувати водонагрівач у цілях, не зазначених у даній інструкції.

Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що є наслідком неналежної експлуатації водонагрівача або недотримання вимог даного посібника.

Водонагрівач поставляється в картонному впакуванні. Після зняття впакування переконайтесь у відсутності пошкоджень і перевірте комплектність. Про порушення сповістіть постачальника даного встаткування.

Не дозволяйте дітям грati з пакувальним матеріалом (скріпки, пластикові пакети, пінополістирол тощо) – це небезпечно.

### ГАРАНТИЯ

ГАРАНТИЯ НА ДАНЕ ВСТАТКУВАННЯ НАБУВАЄ ЧИННОСТІ З МОМЕНТУ ПЕРШОГО ПУСКУ, ПРО ЦЮ В ГАРАНТІЙНОМУ ТАЛОНІ ОБОВ'ЯЗКОВО РОБИТЬСЯ ВІДПОВІДНА ПОЗНАЧКА.  
ПЕРШИЙ ПУСК МАЄ ЗДІЙСНЮВАТИСЯ СПЕЦІАЛІЗОВАНОЮ ОРГАНІЗАЦІЄЮ ВІДПОВІДНО ДО ВИМОГ ГАРАНТІЙНОГО ТАЛОНА ТА ІНСТРУКЦІЙ ВИРОБНИКА.

**У разі несправності та/або порушення нормальної роботи відключіть водонагрівач, закрийте газовий кран і викличте кваліфікованого фахівця. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ВИКОНУВАТИ РЕМОНТ Водонагрівача САМОСТІЙНО.  
Зверніться до кваліфікованого фахівця.**

Перш ніж виконувати технічне обслуговування або ремонт водонагрівача, переконайтесь, що перекритий кран подачі газу і вийміть батарейки.

Забороняється виконувати ремонт водонагрівача самостійно. Всі ремонтні роботи мають проводити кваліфіковані фахівці, тільки з використанням оригінальних запасних частин. ПРИ НЕДОТРИМАННІ ВИМОГ ДАНОЇ ІНСТРУКЦІЇ СУТТЕВО ЗНИЖУЄТЬСЯ БЕЗПЕЧНІСТЬ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВОДОНАГРІВАЧА Й АНУЛЮЮТЬСЯ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА.

При проведенні технічного обслуговування або будь-яких робіт у безпосередній близькості від повітроводів, димоходів або іхніх принадлежностей слід вимкнути водонагрівач (вийняти батарейки) і перекрийте газовий кран.

Після завершення робіт запросіть кваліфікованого фахівця для перевірки ефективності функціонування димоходів і повітроводів та іншого встаткування.

### УВАГА!!

**Вода з температурою вище 50° може призвести до серйозних опіків.**

**Завжди перевіряти температуру води перед використанням.**



### УВАГА!!

**НЕ МОДИФІКУЙТЕ І НЕ ВИМИКАЙТЕ ДАТЧИК ПАЛИВНОГО ГАЗУ. ЦЕ МОЖЕ ВПЛИНУТИ НА ПРАВИЛЬНІСТЬ РОБОТИ ПРИСТРОЮ. ПРИ ПОГАНІЙ ТЯЗІ ПРОДУКТИ ЗГОРЯННЯ МОЖУТЬ ПОВЕРТАТИСЬ В ПРИМІЩЕННЯ, ДЕ ВСТАНОВЛЕНІЙ ПРИСТРІЙ. НЕБЕЗПЕКА ОТРУЄННЯ ЧАДНИМ ГАЗОМ.**



### УВАГА!!

**Пристрій можна вмикати тільки в тому випадку, якщо в теплообміннику є вода.**



## ◆ ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

### Правила безпеки

Перелік умовних позначок:

Недотримання цього попередження може привести до нещасних випадків, у деяких ситуаціях навіть смертельних.



Недотримання цього попередження може привести до пошкоджень майна, у деяких ситуаціях навіть серйозних, і завдати шкоди хатнім тваринам і рослинам.



#### Агрегат слід кріпiti на міцну стiну

не пiддану вiбрацiям.



**При свердленнi стiни не пошкодьте iснуючу електропроводку або труби.**



Удар струмом при контакті із проводами під напругою



Вибух, пожежа або отруєння газом у разі його витікання з пошкодженого газопроводу.



Пошкодження існуючих систем.

Затоплення – витікання води з пошкоджених труб.



**Для електропроводки використовуйте проводи належного перетину.**

Займання через перегрiв при проходi струmu проводами меншого перетину.



**Охоронiть труби та електричнi проводи, щоб уникнути їх пошкодження.**



Удар струмом при kontakti із проводами пiд напругою.



Вибух, пожежа або отруєння газом у разі його витікання з пошкодженого газопроводу. Затоплення – витікання води з пошкоджених труб.

**Перевiрте, щоб примiщення, де встановлюються агрегат i пристройi, з якими вiн з'єдnuється, вiдповiдало чинним нормативам.**



Удар струмом при kontakti з неправильно встановленими проводами pіd напругoю.



Вибух, пожежа або отруєння токсичними газами через неправильno встановлену вентиляцiю або димохiд.

Пошкодження агрегатu через неправильнi умови його експлуатацiї.

**Використовуйте придатнi інструменти або ручнi прилади (особливо необхiдно перевiрити, щоб інструмент не був пошкоджений, щоб його рукоятка була цiлою i мiцно прикрiпленою), правильно використовуйте інструменти, уникайте їхнього падiння, прибирайте інструменти на мiсце пiслi їхнього використання.**

Нещаснi випадки вiд осколкiв або шматкiв, що вiдлiтають, вдихання пилu, ударi, порiзи, уколi, подряпини.



Пошкодження агрегатu або розташованих поруч предметiв осколкami, що вiдлiтають, ударами, порiзами.



**Використовуйте придатнi електричнi інструменти (особливо необхiдно перевiрити, щоб провiд електрооживлення i штепсельна вилка не були пошкодженi, i щоб деталi, якi мають оберталiй або поступальний рух, були мiцно прикрiпленi), правильно використовуйте інструмент, не загороджуяте проходи проводами електрооживлення, бережiть інструмент вiд падiння, пiслi використання вiд'єднайte вiд електричної розетки i приберiть на мiсце.**

Нещаснi випадки вiд осколкiв або шматкiв, що вiдлiтають, вдихання пилu, ударiв, порiз, уколiв, подряпин, шуму, вiбрацiй.



Пошкодження агрегатu або розташованих поруч предметiв осколкami, що вiдлiтають, ударами, порiзами.



**Перевiрте, щоб переноснi драбини були мiцно встановленi на пiдлогу, щоб вони були розрахованi на вiдповiдne навантаження, щоб сходинки не були пошкодженi й не були слизькими, щоб нiхто не зрушив драбинu з людиною на нiй, щоб хто-небудь страхував унизу.**

Падiння або защемлення (розкладнi драбини).



**Перевiрте, щоб багатояруснi драбини були мiцно встановленi, щоб вони були розрахованi на вiдповiдne навантаження, сходинки не були пошкодженi й не були слизькими; драбинu має бути оснащено поруччям уздовж пiдйому i захисним бар'єром на платформi.**



Небезпека падiння

## ▲ ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

**Перевірте, щоб у процесі виконання робіт на висоті (як правило вище двох метрів від підлоги) були передбачені захисні бар'єри в робочій зоні або персональні страхувальні троси, щоб уникнути падіння, а також перевірте, щоб унизу не перебували небезпечних предметів у випадку падіння, і щоб у випадку падіння внизу були пристосування або предмети для амортизації.**

Небезпека падіння

**Перевірте, щоб у робочій зоні були передбачені належні гігієнічні та санітарні умови: освітлення, вентиляція, міцність конструкцій.**

Небезпека ударів, падіння тощо.

**Охороніть агрегат і прилеглі зони відповідним захисним матеріалом.**

Пошкодження агрегату або розташованих поруч предметів осколками, що відлітають, ударами, порізами.

**Переміщайте агрегат з відповідною обережністю і захисними пристосуваннями.**

Пошкодження агрегату або розташованих поруч предметів ударами, порізами, стисканням.

**Для виконання робіт надягніть захисний спец. одяг.**

Нещасні випадки від ударів струмом, від осколків або шматків, що відлітають, вдихання пилу, ударів, порізів, уколів, подряпин, шуму, вібрацій.

**Розташуйте матеріали та інструменти таким чином, щоб їхнє використання було зручним і безпечним, уникайте скупчення матеріалів, які можуть розсипатися або впасти.**

Пошкодження агрегату або розташованих поруч предметів ударами, порізами, стисканням.

**Роботи всередині агрегату слід виконувати з дотриманням обережності, щоб уникнути випадкових ударів об гострі виступи.**

Небезпека порізів, уколів, подряпин.

**Відновіть усі захисні пристрої та функції керування, порушені ремонтом агрегату, і перевірте їхню справність перед вмиканням агрегату.**

Вибух, пожежа або отруєння токсичними газами через витікання газу або через неправильне видалення продуктів згоряння.



Пошкодження або блокування агрегату через його функціонування без контрольних пристроїв.

**Не виконуйте жодного обслуговування, не перевіривши відсутність витікання газу за допомогою спеціального пристладу.**

Вибух або пожежа через витікання газу з пошкодженого чи від'єднаного газопроводу або через пошкоджені чи від'єднані комплектуючі.

**Не виконуйте жодного обслуговування, не перевіривши відсутність вільного полум'я або джерел запалення.**

Вибух або пожежа через витікання газу з пошкодженого чи від'єднаного газопроводу або через пошкоджені чи від'єднані комплектуючі.

**Перевірте, щоб повітроводи вентиляції та димоходи не були засмічені.**

Вибух, пожежа або отруєння токсичними газами через витікання газу або через неправильну вентиляцію або видалення продуктів згоряння.

**Перевірте, щоб димохід не мав витоків.**

Отруєння токсичними газами через неправильне видалення продуктів згоряння.

**Перед здійсненням робіт злийте воду з компонентів, що містять гарячу воду, відкривши відповідні крані.**

Небезпека опіків.

**Видаліть вапняні нальоти з компонентів, дотримуючись інструкцій, наведених в інструкціях до використовуваної речовини. Передбачте належну вентиляцію приміщення, надягніть захисний одяг, уникайте змішування різних речовин, передбачте захист агрегату і розташованих поруч із ним предметів.**

Пошкодження шкіри й очей при контакті з кислотомісткими речовинами, отруєння при потраплянні в дихальні шляхи або в стравохід токсичних хімічних речовин.

Пошкодження агрегату або розташованих поруч із ним предметів кислотомісткими речовинами.

**Герметично закройте отвори, використані для контролю тиску та регуляції газу.**

Вибух, пожежа або отруєння токсичними газами через витікання газу з відкритих отворів.



## ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

**Перевірте, щоб форсунки пальників відповідали типу використовуваного газу.**

Пошкодження агрегату через неправильний процес горіння.



**У випадку появи запаху горілого або диму з агрегату відключіть електро живлення, перекрийте газовий кран, відкрийте вікна і викличте техніка.**

Опіки, отруєння токсичними газами.



**У випадку появи запаху газу перекрийте газовий кран, відкрийте вікна і викличте техніка.**

Вибух, пожежа або отруєння токсичними газами.



**УВАГА!!**

**НЕ МОДИФІКУЙТЕ І НЕ ВИМИКАЙТЕ ДАТЧИК ПАЛИВНОГО ГАЗУ. ЦЕ МОЖЕ ВПЛИНУТИ НА ПРАВИЛЬНІСТЬ РОБОТИ ПРИСТРОЮ. ПРИ ПОГАНІЙ ТЯЗІ ПРОДУКТИ ЗГОРЯННЯ МОЖУТЬ ПОВЕРТАТИСЬ В ПРИМІЩЕННЯ, ДЕ ВСТАНОВЛЕНІЙ ПРИСТРІЙ. НЕБЕЗПЕКА ОТРУЄННЯ ЧАДНИМ ГАЗОМ.**



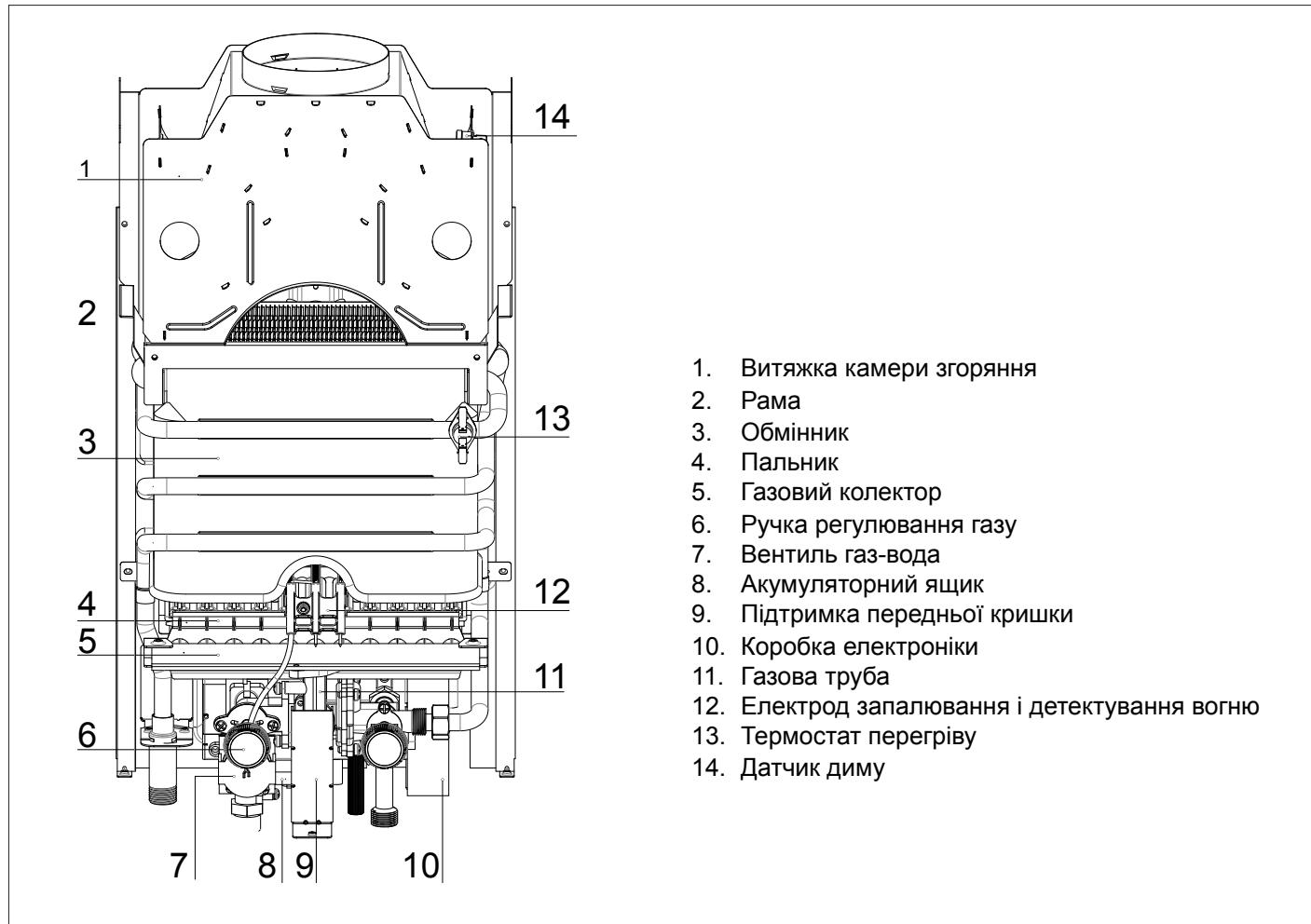
**Виріб не призначений для експлуатації особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здатностями, а також тими, хто не має досвіду або знань, якщо тільки експлуатація виробу такими особами не проводиться під наглядом осіб, відповідальних за їхню безпеку, або після їхнього навчання правилам користування виробом.**

**Не дозволяйте дітям грati з машиною.**



## ◆ ОПИС ВОДОНАГРІВАЧА

### ГІДРАВЛІЧЕСКАЯ СХЕМА



### РОЗМІРИ

The technical dimensions diagram shows three views of the water heater: front view, top view, and side view. Dimension labels A through I indicate specific measurements for each view.

Модель	FAST R ONM 11 NG UA
<b>Ø</b>	mm 110
<b>a</b>	mm 580
<b>b</b>	mm 37
<b>c</b>	mm 102
<b>d</b>	mm 208
<b>e</b>	mm 310
<b>f</b>	mm 58,8
<b>g</b>	mm 93,3
<b>h</b>	mm 210,8
<b>i</b>	mm 255,2
<b>j</b>	mm 11,4
<b>k</b>	mm 25
<b>l</b>	mm 92,8
<b>m</b>	mm 20,1
<b>вага брутто</b>	kg 11,5
<b>вага нетто</b>	kg 9,8

B. Патрубок подачі в контур ГВП 1/2"  
C. Підведення газу 1/2"  
D. Підведення холодної води 1/2"

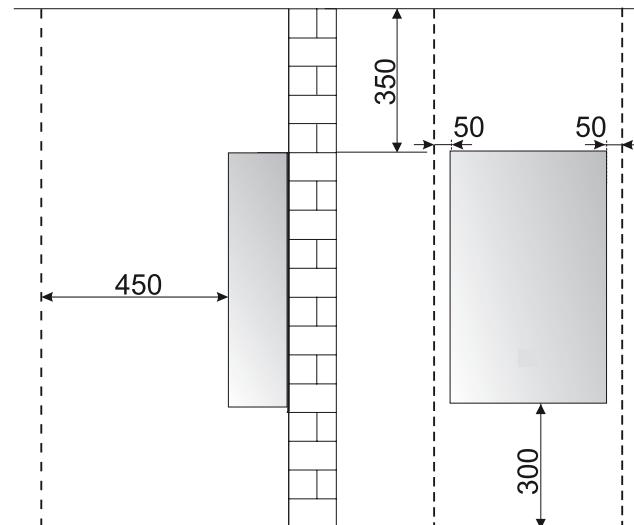
## ◆ ОПИС ВОДОНАГРІВАЧА

### Мінімальні відстані

Для легкого доступу до водонагрівача при технічному обслуговуванні слід забезпечити відповідні мінімально припустимі відстані (вільний простір) від корпуса водонагрівача до прилеглих предметів і поверхонь.

Установлювати водонагрівач слід відповідно до чинних норм і правил, а також відповідно до вимог виробника.

При встановленні обов'язково використовуйте рівень, водонагрівач має перебувати точно в горизонтальному положенні.



## ◆ ВСТАНОВЛЕННЯ

### УВАГА!!

**ВСТАНОВЛЕННЯ І ПЕРШИЙ ПУСК  
ВОДОНАГРІВАЧА ДОЗВОЛЯЄТЬСЯ  
ВИКОНУВАТИ ТІЛЬКИ КВАЛІФІКОВАНОМУ  
ФАХІВЦЕВІ ВІДПОВІДНО ДО ЧИННИХ НОРМ  
І ПРАВИЛ ТА ІНШИХ ВИМОГ МІСЦЕВИХ  
ДЕРЖАВНИХ ОРГАНІВ ВЛАДИ Й ОРГАНІВ  
ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я.**



### Перед встановленням

Водонагрівач призначений для нагрівання води до температури нижче точки кипіння, його слід підключити до контурів опалення і гарячого водопостачання (ГВП), які мають відповідати технічним характеристикам водонагрівача.

Перед підключенням водонагрівача виконайте наступні операції:

- Ретельно промийте трубопроводи контуру опалення і ГВП, щоб видалити всі забруднення, які можуть порушити роботу водонагрівача.
- Переконайтесь, що тип використованого газу підходить для даного водонагрівача (див. заводську табличку та інформацію на впакуванні).
- Переконайтесь, що газоходи вільні від сторонніх предметів і до них не приєднані інші котли або водонагрівачі, за винятком випадків, коли димохід спеціально призначений для декількох котлів відповідно до чинних нормативів.
- Якщо водонагрівач підключається до вже наявного, переконайтесь в його чистоті та відсутності сміття, тому що це може привести до утруднення видалення продуктів згоряння та/або припливу повітря, необхідного для горіння.
- Не допускається експлуатація водонагрівача при наявності димоходу/ повітроводу, що не відповідають нормативним вимогам і вимогам виробника.
- Перевірте якість води, підвищена жорсткість водопровідної води може привести до утворення накипу на елементах водонагрівача і зниженню його КПД.

Водонагрівальний агрегати типу **B11bs** з відкритою камерою розраховані на приєднання до димоходу видалення продуктів згоряння в атмосферу. Повітря для горіння надходить безпосередньо із приміщення, в якому встановлено колонку. Димовидалення засноване на натуральній тязі.

**Даний тип колонки не можна встановлювати у приміщенні, що не відповідає певним вимогам щодо вентиляції.**

Щоб уникнути порушення справної роботи колонки, місце для її монтажу слід обирати відповідно до граничної робочої температури, а також саму колонку має бути уbezпечене від прямого впливу атмосферних опадів. Колонку розраховано на настінний монтаж. Колонка кріпиться до стіни, розрахованої на вагу агрегату.

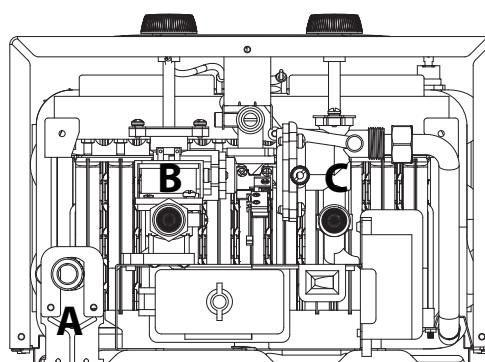
При виготовленні технічної ніші необхідно дотримуватися мінімальних відстаней, що забезпечують доступ до комплектуючих колонки.

## ■ ВСТАНОВЛЕННЯ

**УВАГА!!**  
**У БЕЗПОСЕРЕДНІЙ БЛИЗЬКОСТІ**  
**ВІД ВОДОНАГРІВАЧА НЕ МАЮТЬ**  
**ПЕРЕБУВАТИ ЛЕГКОЗАЙМИСТІ РЕЧОВИНИ.**  
**ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ПРИМІЩЕННЯ,**  
**ДЕ ВСТАНОВЛЮЄТЬСЯ ВОДОНАГРІВАЧ,**  
**А ТАКОЖ УСІ СИСТЕМИ, ДО ЯКИХ ВІН**  
**ПІДКЛЮЧАЄТЬСЯ, ВІДПОВІДАЮТЬ ЧИННИМ**  
**НОРМАМ І ПРАВИЛАМ, А ТАКОЖ ВИМОГАМ**  
**ВИРОБНИКА.**  
**ЯКЩО В ПРИМІЩЕННІ, ДЕ ВСТАНОВЛЕНО**  
**ВОДОНАГРІВАЧ, ПРИСУТНІ ПИЛ ТА/АБО**  
**АГРЕСИВНІ ГАЗИ, ТО ВОДОНАГРІВАЧ МАЄ**  
**БУТИ ПОВНІСТЮ ЗАХИЩЕНИЙ ВІД ВПЛИВУ**  
**ЦОГО ПОВІТРЯ.**



### Підключення водонагрівача



- B. Патрубок подачі в контур ГВП 1/2"  
C. Підведення газу 1/2"  
D. Підведення холодної води 1/2"

Прилад оснащений фільтром, розташований на вході холодної води. Періодично очищайте гідралічну систему, якщо є забруднення.

**ВАЖЛИВО!!**  
**НЕ ВМИКАТИ ПРИСТРІЙ БЕЗ ФІЛЬТРУ.**



**ВАЖЛИВО!**  
Якщо місці встановлення пристрою жорстка вода (> 200 мг/л), необхідно встановити пом'якшувач води, щоб зменшити накопичення накипу в теплообміннику.  
Гарантія не поширюється на пошкодження в результаті накипу.



### Приєднання димоходу

Цей пристрій повинен бути підключений до системи димоходу, який відповідає діючим правилам і інструкціям виробника.

Коли використовується установка типу В, кімната, в якій встановлений пристрій, повинна провітрюватись за допомогою підходящого вентиляційного отвору у відповідності з діючими законами.

**ПРИ ВСТАНОВЛЕННІ СИСТЕМИ ВИТЯЖКИ,**  
**ПОТРІБНО ПОТУРБУВАТИСЬ ПРО**  
**УЩІЛЬНЮВАЧІ, ЩОБ ВИХЛОПНІ ГАЗИ НЕ**  
**ПОТРАПЛЯЛИ В КОНТУР ВЕНТИЛЯЦІЇ.**

**УВАГА!!**  
**НЕ МОДИФІКУЙТЕ І НЕ ВИМИКАЙТЕ**  
**ДАТЧИК ПАЛИВНОГО ГАЗУ. ЦЕ МОЖЕ**  
**ВПЛИНУТИ НА ПРАВИЛЬНІСТЬ РОБОТИ**  
**ПРИСТРОЮ.**



**ПРИ ПОГАНІЙ ТЯЗІ ПРОДУКТИ ЗГОРЯННЯ**  
**МОЖУТЬ ПОВЕРТАТИСЬ В ПРИМІЩЕННЯ, ДЕ**  
**ВСТАНОВЛЕНІЙ ПРИСТРІЙ.**  
**НЕБЕЗПЕКА ОТРУЄННЯ ЧАДНИМ ГАЗОМ.**

### Місце встановлення

При прийнятті рішення про місце встановлення пристрою, дотримуватись діючих правил.

**Пристрій повинен бути встановлений ІДЕАЛЬНО ВЕРТИКАЛЬНО.**

Пристрій не повинен бути встановлений поряд з джерелами тепла.

Не встановлювати пристрій в місцях, де температура може падати до 0°C

При встановленні в елементах меблів, врахуйте, що максимальна температура корпусу пристрію може досягати 85°C і дотримуйтесь відстаней, необхідних для обслуговування.

### Підключення до газопроводу

Водонагрівач розрахований на роботу із наступними типами газу.

КРАЇНА	МОДЕЛЬ	ТИПИ ГАЗУ
UA	FAST R ONM 11 NG UA	I <sub>2</sub> H

За впакуванням і заводською табличкою на корпусі водонагрівача переконайтесь, що його розраховано на експлуатацію у відповідній країні та роботу від газу, наявного в країні експлуатації.

Перевірте відповідність типу газу в трубопроводі типу, на який розраховано водонагрівач.

Монтаж і випробування газових трубопроводів виконуйте відповідно до чинних норм і правил, з урахуванням максимальної теплопродуктивності водонагрівача. Перед установленням обов'язково ретельно очистіть газові трубопроводи для видалення забруднень, які можуть порушити роботу водонагрівача. Газове з'єднання слід виконувати через прокладку.

Переконайтесь в належному тиску газу природного (метану), оскільки при занадто низькому тиску ефективність роботи водонагрівача знижується, і він не забезпечує належного рівня комфорту.

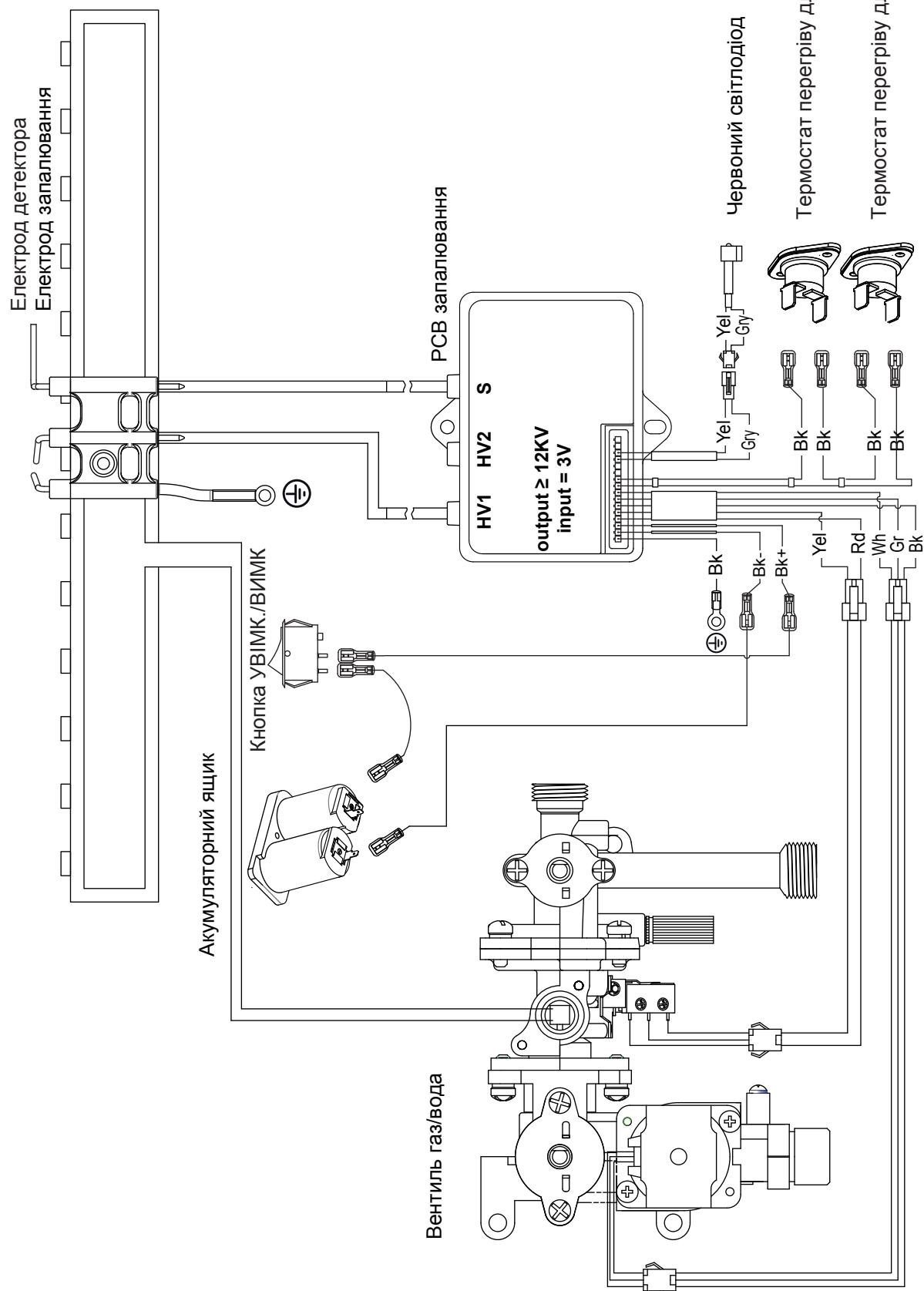
### Гідралічні з'єднання

На малюнку показано схему підключення трубопроводів води та газу до водонагрівача. Переконайтесь, що максимальний тиск у водопроводі не перевищує 1,0 МПа (10 бар); якщо перевищує, необхідно обов'язково встановити редуктор тиску.

Впевнітись, що мінімальний тиск не менше 0,2 мбар.

## ■ ВСТАНОВЛЕННЯ

### Електрична схема



## ПУСК В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

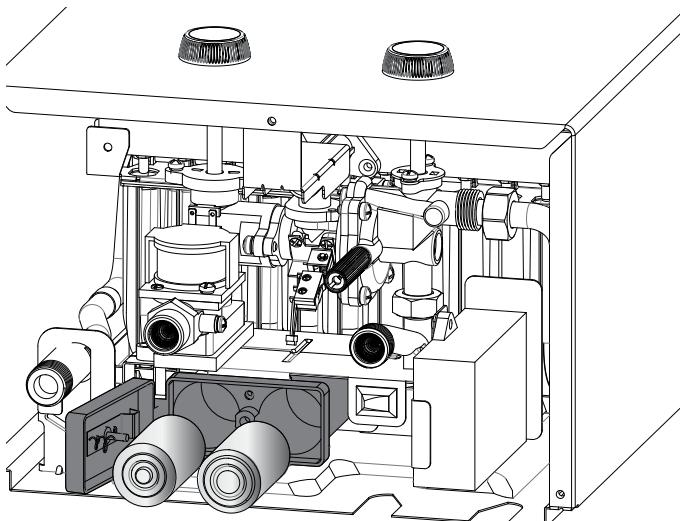
### Початкові процедури

Безпечність і працездатність водонагрівача забезпечуються тільки за умови його введення в експлуатацію фахівцем, який має кваліфікацію відповідно до чинних норм і правил.

**При першому запуску пристрою потрібно перевірити налаштування газу.**

### Електроживлення

- Вставити батарейки у відповідні відсіки відповідно до вказаної полярності.



### Заповнення гідравлічного контуру

Виконати наступні дії:

- Поступово відкрити кран на вході подачі холодної води;
- відкрити кран ГВП.

**УВАГА!!  
НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ ПРИСТРІЙ БЕЗ  
ВОДИ.**



### Перше вмикання

**Перший запуск повинен виконувати кваліфікований технік.**

Впевнитись в наступному:

- Клапан подачі газу закритий;
- трубопровід витяжки для продуктів згоряння повинен бути відповідним, в ньому не повинно бути ніяких перешкод;
- Усі необхідні отвори вентиляції в приміщенні повинні бути відкриті (установка типу В).

Перевести ручку в положення між мінімальним і максимальним. Запустити пристрій, відкривши кран ГВП.

### УВАГА!!

**Вода з температурою вище 50° може призвести до серйозних опіків.**



**Завжди перевіряти температуру води перед використанням.**

### УВАГА!!

**НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ ПРИСТРІЙ БЕЗ ВОДИ.**



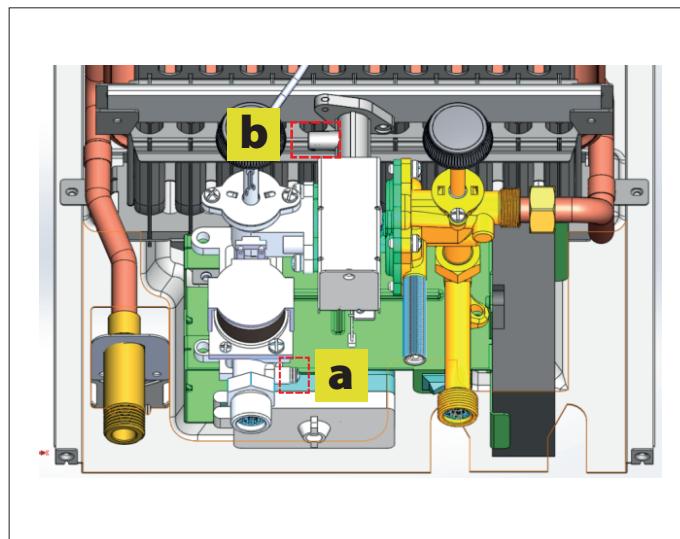
### Подача газу

Дійте наступним чином:

- Переконайтесь, що тип газу в системі відповідає зазначеному на заводській табличці водонагрівача.
- Відкрийте вікна і двері.
- Переконайтесь у відсутності відкритого вогню і джерел іскор.
- Перевірте газопальникову частину водонагрівача на герметичність. Для цього при перекритому (вимкненому) клапані подачі газу перекрійте і знову відкрийте основний газовий вентиль. Протягом 10 хв. лічильник не має реєструвати витрати газу.

## ▲ ПУСК В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

### Перевірка параметрів газу



#### Перевірка тиску на вході

1. Закрити клапан газу.
2. Відпустити гвинт "а" і вставити трубку підключення манометра в клапан на трубі.
3. Відкрити клапан газу.
4. Ввімкнути пристрій, відкривши кран ГВП.  
Тиск на вході повинен відповісти значенню, вказаному відповідно до типу газу, на який розрахований пристрій.

#### УВАГА!!

Якщо тиск не відповідає вказаному в таблиці налаштувань газу, НЕ ВМИКАТИ ПРИСТРІЙ.



#### Перевірити максимальний і мінімальний тиск (див. таблицю налаштування для газу)

1. Закрити клапан газу.
2. Відпустити гвинт "б" і вставити трубку підключення манометра в клапан на трубі.
3. Відкрити клапан газу.
4. Відкрийте кран гарячої води
5. Поверніть ручку 1 у положення MAX (прилад працює на максимальній потужності).  
Поверніть ручку на 3 оберти в центральне положення.



6. Перевірте максимальний тиск пальника.  
Тиск повинен відповісти значенню, встановленому по відношенню до типу газу, для якого призначений прилад.
7. Вимкніть прилад, закривши кран гарячої води.
8. Перевірку закінчено, закрийте газовий кран і затягніть гвинт «б», переконайтесь, що він надійно закріплений на місці.  
Перевірте затяжку гвинта.

#### УВАГА!!

Якщо максимальний тиск пальника не відповідає тому, що вказано в підsumковій таблиці газу, НЕ АКТИВУЙТЕ ПРИСТРІЙ.



#### ЗВЕДЕННА ТАБЛИЦЯ ПАРАМЕТРІВ ЗА ТИПАМИ ГАЗУ

		FAST R ONM 11 NG UA G20
Нижче число Воббе (15 °C, 1013 мбар)	МДж/м3	45,67
Вхідний тиск газу	мбар	20
Тиск газу на пальнику - Максимальний	мбар	14,3
Тиск газу на пальнику - Мінімальний	мбар	2,3
Кількість форсунок	nr.	11
Ø Діаметр форсунок	мм	1,15
Максимальне/мінімальне споживання (15°C, 1013 mbar) (G.N.= m³/h)	Максимальний	2,23

**ЗМІНА ТИПУ ВИКОРИСТОВУВАНОГО ГАЗУ**  
**ЗМІНА ТИПУ ГАЗУ з природного газу  
(G20) для пропану Газ або навпаки,  
заборонено.**

## ЗАХИСНІ ФУНКЦІЇ

### Умови блокування колонки

Водонагрівачем охороняється від несправностей мікропроцесорною схемою, яка при необхідності блокує агрегат. Вимкнути пристрій. Перекрити клапан газу, вийняти батарейки і звернутись до кваліфікованого техніка.

### Таблиця несправностей

Опис	Необхідні перевірки
Сили батарейки горить червоний світлодіод	Замінити батарейки
Немає гарячої води Прилад не запускається	- Перевірте, чи відкритий газовий кран - Перевірте, чи відкритий впускний клапан холодної води - Перевірте положення кнопки ON/OFF - Перевірте/замініть батареї
Низька температура води	Перевірте положення ручки регулювання гарячої води та відрегулюйте бажану температуру.
El quemador de para durante el uso.	- Безпечне відключення через перегрів. Знову увімкніть обігрівач через 10 хвилин. Якщо помилка повторюється, зверніться до офіційної технічної служби. - Тимчасове відключення через погану димовидалення Знову увімкніть обігрівач через 10 хвилин. Якщо помилка повторюється, зверніться до офіційної технічної служби. Переконайтесь, що димовідвід встановлено належним чином. Перевірте, чи немає часткових перешкод для відведення диму.
Caudal de agua reducido.	- Низький тиск водопровідної води. - Бруд на кранах і змішувальних клапанах. - Наявність вапна в обміннику.

**ЯКЩО ПРИСТРІЙ НЕ ЗАПУСКАЄТЬСЯ ЗНОВУ АБО ПОСТІЙНО ЗУПИНЯЄТЬСЯ ПІСЛЯ ТОГО ЯК ВИ ВИКОНАЛИ ВІДПОВІДНІ ПЕРЕВІРКИ, ПЕРЕВЕДІТЬ РУЧКУ В ПОЛОЖЕННЯ ВІКЛ, ЗАКРИЙТЕ КЛАПАН ПОДАЧІ ГАЗУ, ВЙМІТЬ БАТАРЕЙКИ І ЗВЕРНІТЬСЯ ДО КВАЛІФІКОВАНОГО ТЕХНІКА.**

**ПОКИ НЕСПРАВНІСТЬ НЕ БУДЕ УСУНЕНА, НЕ ВМИКАЙТЕ ПРИСТРІЙ ЗНОВУ.**

**УСІ ОПЕРАЦІЇ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИСЯ КВАЛІФІКОВАНИМ ПЕРСОНАЛОМ ТА ОРИГІНАЛЬНИМИ ЗАПЧАСТИНАМИ.**

**УВАГА!!**  
**НЕ МОДИФІКУЙТЕ І НЕ ВИМИКАЙТЕ ДАТЧИК ПАЛИВНОГО ГАЗУ. ЦЕ МОЖЕ ВПЛИНУТИ НА ПРАВИЛЬНІСТЬ РОБОТИ ПРИСТРОЮ.**  
**ПРИ ПОГАНІЙ ТЯЗІ ПРОДУКТИ ЗГОРЯННЯ МОЖУТЬ ПОВЕРТАТИСЬ В ПРИМІЩЕННЯ, ДЕ ВСТАНОВЛЕНІЙ ПРИСТРІЙ.**  
**НЕБЕЗПЕКА ОТРУЄННЯ ЧАДНИМ ГАЗОМ.**



### Тимчасове блокування через аномальне димовидалення

Цей захисний пристрій блокує водонагрівальну колонку у разі несправності в системі димовидалення. Блокування агрегату є тимчасовим.

Після відновлення нормальних умов прилад працює в звичайному режимі. Якщо ні, прилад вимкнеться і цикл не повторюється.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У випадку несправності або якщо потрібні повторні втручання в пристрій:

- вимкнути пристрій
- закрити клапан газу,
- вийняти батарейки,
- звернутись у Службу технічної підтримки або до кваліфікованого техніка, щоб відремонтувати несправність димоходу, зразу як буда знайдена причина несправності.



**При виконанні робіт по обслуговуванню пристрою, використовувати тільки оригінальні запасні частини і ретельно дотримуватись відповідних інструкцій.**

**УВАГА!!**  
**Вода з температурою вище 50° може привести до серйозних опіків.**  
**Завжди перевіряти температуру води перед використанням.**



**УВАГА!!**  
**НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ ПРИСТРІЙ БЕЗ ВОДИ.**



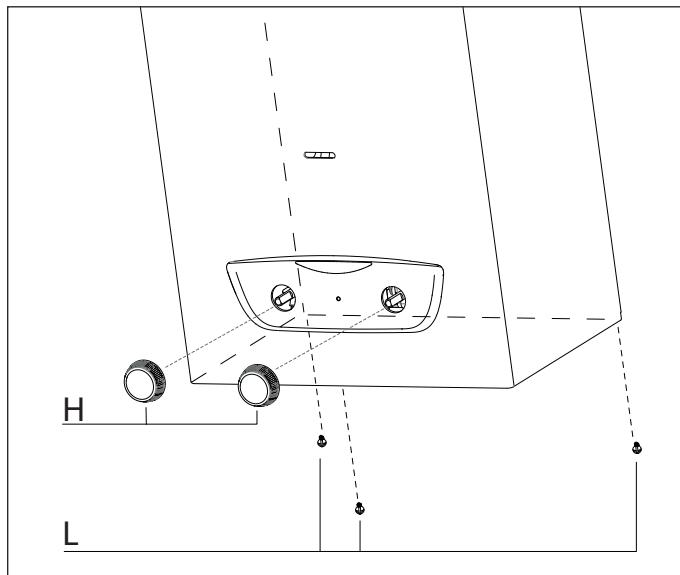
## ■ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

### Доступ до внутрішніх елементів

Перед виконанням робіт з пристроєм, вийняти батарейки і закрити клапан газу.

Щоб отримати доступ до елементів всередині пристрою потрібно:

- Зняти ручку
- Зняти три гвинти L



Технічне обслуговування (ТО) – важлива складова забезпечення безпечної, ефективної роботи водонагрівача і запорука його тривалої експлуатації.

Виконуйте ТО відповідно до чинних норм і правил, а також вимог виробника, не рідше 1 разу на рік.

Перед початком робіт по обслуговуванню:

- Вийняти батарейки
- Закрити клапан газу і центральний кран подачі гарячої води в будівлі.

Після завершення робіт, початкові налаштування будуть відновлені.

### Загальні рекомендації

Рекомендується виконувати наступні перевірки водонагрівача НЕ МЕНШЕ 1 разу на рік:

1. Перевірте на герметичність гідравлічну систему і, при необхідності, замініть ущільнення і добийтесь герметичності.
2. Перевірте на герметичність газову систему і, при необхідності, замініть ущільнення і добийтесь герметичності.
3. Зробіть візуальний огляд загального стану водонагрівача.
4. Зробіть візуальний огляд і при необхідності виконайте розбирання й очищення пальника.
5. За результатами огляду за п."3" при необхідності виконайте розбирання й очищення камери згоряння.
6. За результатами огляду за п."4" при необхідності виконайте розбирання й очищення пальника і форсунок.
7. При необхідності очистіть/промийте первинний теплообмінник.
8. Переконайтесь, що наступні захисні пристрої працюють належним чином:
  - термостат перегріву.
  - пристрій безпеки для вихлопних газів
9. Переконайтесь, що наступні захисні пристрої газової частини працюють належним чином:
  - електрод контролю полум'я (іонізації).
10. Перевірте ефективність процесу нагрівання води для ГВП (перевірте витрату і температуру).
11. Почистити фільтр на вході холодної води.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕМОЖНА ВМИКАТИ ПРИСТРІЙ БЕЗ ФІЛЬТРА.

12. Виконати загальну перевірку роботи пристрою.

### УВАГА!!

**НЕ МОДИФІКУЙТЕ І НЕ ВИМИКАЙТЕ ДАТЧИК ПАЛИВНОГО ГАЗУ. ЦЕ МОЖЕ ВПЛИНУТИ НА ПРАВИЛЬНІСТЬ РОБОТИ ПРИСТРОЮ.**



**ПРИ ПОГАНІЙ ТЯЗІ ПРОДУКТИ ЗГОРЯННЯ МОЖУТЬ ПОВЕРТАТИСЬ В ПРИМІЩЕННЯ, ДЕ ВСТАНОВЛЕНИЙ ПРИСТРІЙ.**

**НЕБЕЗПЕКА ОТРУЄННЯ ЧАДНИМ ГАЗОМ.**

### Перевірка роботи

Після завершення робіт по обслуговуванню, заповнити пристрій і контур водою.

- Запустіть водонагрівач.
- Перевірте налаштування і переконайтесь, що всі пристрой керування та контролю діють належним чином.
- Перевірте герметичність, переконайтесь, що система відведення продуктів згоряння і подачі повітря діє належним чином.

 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

## Процедури зливу

Систему потрібно зливати по наступній процедурі:

- Вийняти батарейки,
  - Перекрити кран на вході води,
  - Відкрити крани холодної і гарячої води.

**ОБЕРЕЖНО!**

Перед переміщенням водонагрівача спорожніть усі внутрішні обсяги, де може міститися гаряча вода, остерігайтесь опіків. Видалення накипу з елементів водонагрівача виконуйте відповідно до вказівок заходів безпеки, у провітрюваному приміщенні, використовуючи спецодяг, уникаючи змішання різних реагентів і забезпечивши захист водонагрівача, оточуючих предметів, людей і тварин.

Усі з'єднання, використовувані для вимірювання тиску газу і регулювання газової частини водонагрівача, мають бути надійно закриті.

Переконайтесь, що водонагрівач може працювати на газі наявного типу і що діаметр форсунок є відповідним.

З появою запаху гару або диму з водонагрівача, а також запаху газу, від'єднайте водонагрівач від електромережі, перекрийте газовий кран, відкрийте всі вікна і зверніться за технічною допомогою до кваліфікованого фахівця.

## Навчання користувача

Проінформуйте власника (користувача) про порядок роботи з водонагрівачем.

Передайте власниківі «Посібник з експлуатації» і попередьте про необхідність зберігати його в безпосередній близькості від водонагрівача.

Викладіть власникові наступне:

- Як налаштувати температуру і елементи управління, для правильного і економічно вигідного використання пристрою.
  - Система повинна регулярно обслуговуватись відповідно з законодавством.
  - Налаштування, пов’язані з подачею повітря і газу в камеру згоряння ні в якому випадку не повинні змінюватись.

## Символи на заводській таблиці

1. Марка
  2. Виробник
  3. Модель – Серійний номер (\*)
  4. Торговельний код
  5. № затвердження
  6. Країна експлуатації – категорія газу
  7. Заводське налаштування газу
  8. Тип установлення
  9. Електричні дані
  10. Максимальний тиск санітарної гарячої води
  14. Витрата тепла макс. - хв.
  15. Теплова потужність макс. - хв.
  16. Питома витрата
  17. Тарування потужності водонагрівача
  19. Використовувані гази
  20. Робоча мінімальна температура середовища
  22. Максимальна температура сантехніки

(\*): Серійний номер

**0000000 WU 1434500000**

код продукту

серійний  
номер

в інституті

## рік виробництва

## день виробництва

## ■ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Модель: :	<b>FAST R ONM 11 NG UA</b>	
Тип		B11bs
Типи газу		I2H
Номінальна теплова потужність, не більше	кВт	21,5
Номінальна теплова потужність, не менше	кВт	8,5
Теплова потужність на виході, не більше	кВт	18,5
Теплова потужність на виході, не менше	кВт	7,2
Температура води в контурі ГВП, не більше	°C	65
Температура води в контурі ГВП, не менше	°C	35
Номінальний потік ГВП	л/мин	11
Мінімальний потік ГВП	л/мин	>2
Тиск у контурі ГВП, не більше	бар	10
Тиск у контурі ГВП, не менше	бар	>0.15
Мінімальна тяга	Pa	8
вміст CO <sub>2</sub> (G20)	%	6,66
Необхідний потік повітря – спалювання	m <sup>3</sup> /ч	35,9
Температура вихлопних газів при мінімальній номінальній подачі тепла	°C	170
Макс. кількість вихлопних газів (G20)	г/с	13,4
Температура повітря, не менше	°C	+5
Вимірювання:		
Висота	мм	580
Ширина	мм	310
Глибина	мм	210
Живлення – Батарейки		2x1.5B LR20
Запалювання		електричних іскор

Модель:	<b>FAST R ONM 11 NG UA</b>	
Еквівалентні моделі	У Додатку А (*)	
Заявлений профіль навантаження (гарячого водопостачання)	<b>M</b>	
Щоденне споживання електроенергії	Q <sub>elec</sub>	kWh
Щоденне споживання палива	Q <sub>fuel</sub>	kWh
Рівень звукової потужності у приміщенні	L <sub>WA</sub>	dB
Викиди оксидів азоту	NOx	mg/kWh

(\*) Для списку еквівалентних кодів моделей наведених у Додатку А, що є невід'ємною частиною, керівництва користувача з установки і обслуговування.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ПРОДУКТУ			
Бренд	 <b>ARISTON</b>		
Модель:		<b>FAST R ONM 11NG UA</b>	
Заявлений профіль навантаження (гарячого водопостачання)		<b>M</b>	
Клас сезонної енергоефективності у режимі опалення		<b>A</b>	
Енергоефективність нагріву води	η <sub>WH</sub>	%	67
Річне споживання електроенергії (PCE)	AEC	kWh	0
Річне споживання палива (PСП)	AFC	GJ	7
Рівень звукової потужності у приміщенні	L <sub>WA</sub>	dB	59



## **ТОВ «АРІСТОН УКРАЇНА»**

✉ вул. Боженко, буд. 86 е, Київ, 03150  
Тел: +380 44 496 25 18  
E-mail: marketing.ua@ariston.com

[ariston.com/ua](http://ariston.com/ua)